

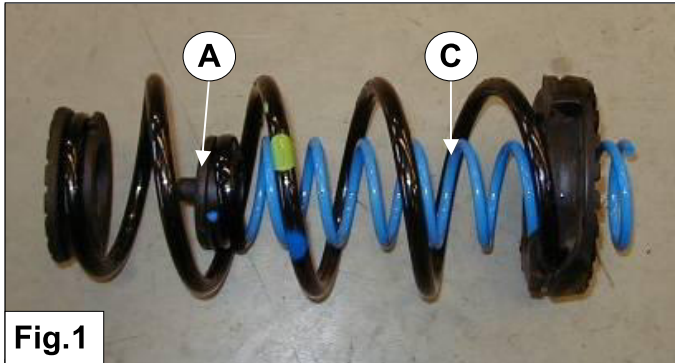


Fig.1

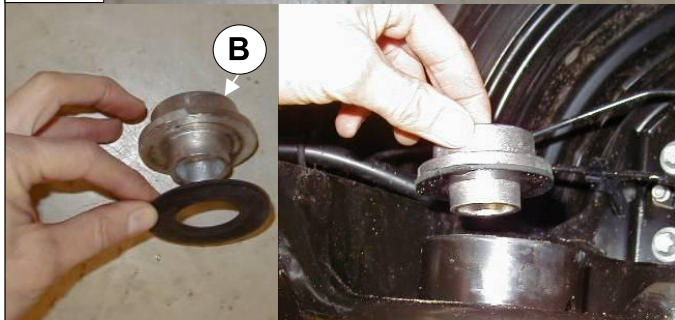


Fig.2



Fig.3



Fig.4

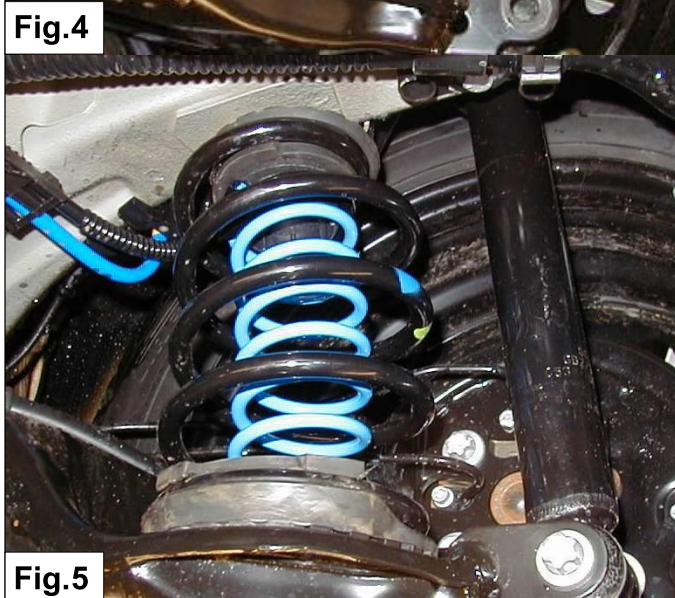


Fig.5

NL

1. Maak de schokdempers aan de onderzijde los.
2. Hef de auto uit de veren en demonteer de hoofdveer, denk om de remslangen.
3. Plaats hulpveer **C** op veerschotel **A**. zie fig. 1.
4. Plaats het rubber om de onderste veehouder **B**. Zie fig. 2.
5. Plaats de veerschotel **B** in het gat in de draagarm. Zie fig. 3.
6. Plaats de hulpveerset in de hoofdveer. Zie fig. 1.
7. Monteer de hoofdveer met daar in de hulpveerset onder de auto.
8. Plaats de auto op zijn wielen en kijk of de onder- en bovenschotel goed centreren. Zie fig. 5.
9. Monteer de schokdempers.
10. Koplamphoogte afstellen.

GB

1. Dismount the rear-shockabsorber at the lower-end.
2. Jack up the rear wheels off the ground, mind the brakehoses and dismount the main spring.
3. Place auxiliary spring **C** on springseat **A**. See fig. 1.
4. Put the rubber into the lower spring holder **B**. See fig. 2.
5. Place spring seat **B** in the hole of the supporting arm. See fig. 3.
6. Place the auxiliary springkit inside the mainspring. See fig 1.
7. Fit the mainspring with the auxiliary springkit under the car.
8. Place the car on his wheels, take care that the spring seats are centred correctly. See fig. 5.
9. Mount the rear shockabsorbers.
10. Readjust the headbeams.

D

1. Demontieren Sie die Stoßdämpfer am unteren Ende.
2. Das Fahrzeug hinten hochheben achten Sie auf den Bremsschlauch und demontieren Sie die Hauptfeder.
3. Stellen Sie die Niveaufeder **C** auf den Federteller **A**. Sehe fig. 1.
4. Stellen Sie das Gummi in dem untere Federteller **B**. Sehe fig. 2.
5. Setzen Sie den Federteller **B** in das Loch im Tragarm. Sehe fig. 3.
6. Montieren Sie den Niveaufedersatz in der Hauptfeder. Sehe fig. 1.
7. Montieren Sie die Hauptfeder mit dem Niveaufedersatz zurück unter das Fahrzeug.
8. Fahrzeug auf die Räder stellen, achten Sie darauf dass die Federteller richtig zentrieren. Sehe fig. 5.
9. Montieren Sie die Stoßdämpfer.
10. Stellen Sie die Scheinwerfer ein.

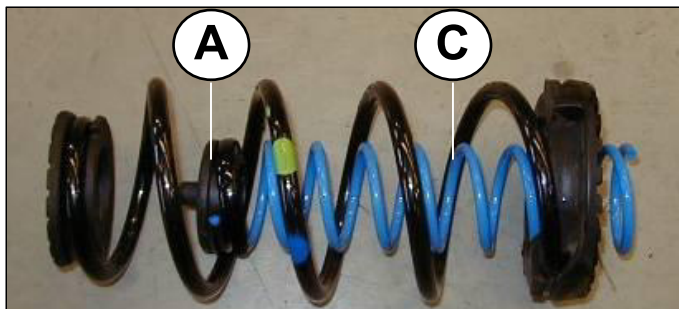


Fig.1



Fig.2

Fig.3

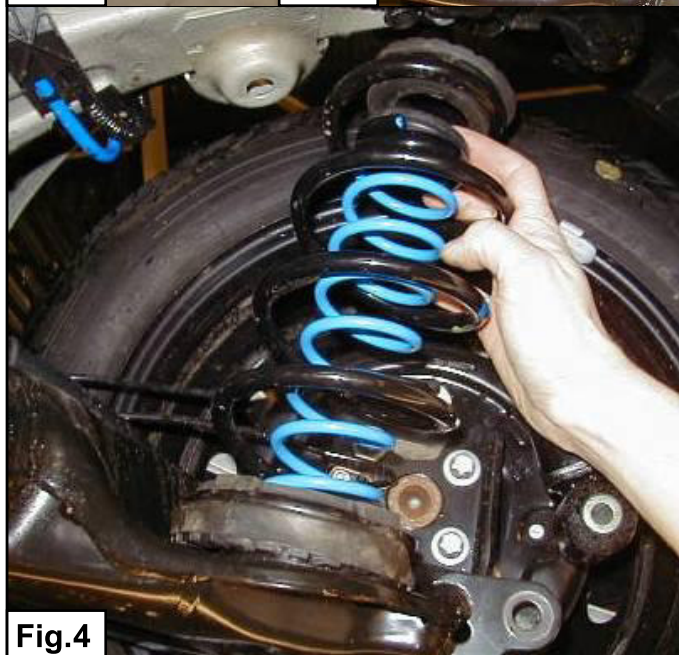


Fig.4



Fig.5

F

1. Détachez les amortisseurs du côté inférieur.
2. Soulevez le véhicule hors des ressorts et démontez le ressort principal. Soyez attentif aux tuyaux de frein.
3. Placez le ressort auxiliaire **C** sur la coupelle **A**. Voir fig. 1.
4. Placez le caoutchouc dans le support inférieur **B**. Voir fig. 2.
5. Placez la coupelle **B** dans l'orifice du bras de suspension. Voir fig. 3.
6. Placez le kit de ressort auxiliaire dans le ressort principal. Voir fig. 1.
7. Montez le ressort principal équipé du kit de ressort auxiliaire sous la véhicule.
8. Remplacez le véhicule sur ses roues et assurez-vous que les coupelles inférieures et supérieures sont correctement centrées. Voir fig. 5.
9. Montez les amortisseurs.
10. Réglez la hauteur des phares.

S

1. Demontera dom bakre stötdämparna nedtill.
2. Hissa upp bakhjulen i luften, akta bromsslangen och demontera sedan huvudfjädrarna.
3. Placera hjälpfjäder **C** på fjädersäte **A**. Se fig. 1.
4. Sätt i gummit i fjäder hållare **B**. Se fig. 2.
5. Placera fjäderskål **B** i hålet på bärarmen. Se fig. 3.
6. Placera nu hjälpfjäder kitet inuti huvudfjädern. Se fig. 1.
7. Montera huvudfjädrarna med hjälpfjäder kiten på bilen.
8. Sätt ned bilen på marken och kontrollera så att fjädersätena är ordentligt centererade. Se fig. 5.
9. Montera tillbaka stötdämparna.
10. Justera huvudstrålkastarna.

E

1. Desmonte la sujeción inferior de los amortiguadores.
2. Levante el vehículo de los muelles y desmonte el muelle principal; tenga cuidado con las conducciones del freno.
3. Coloque el muelle auxiliar **C** sobre el disco de muelle **A**. Véase fig.1.
4. Coloque la goma en el soporte de muelle inferior **B**. Véase fig.2.
5. Introduzca el disco de muelle **B** en el agujero del brazo. Véase fig.3.
6. Introduzca el conjunto de muelle auxiliar en el muelle principal. Véase fig.1.
7. Monte el muelle principal con el conjunto de muelle auxiliar debajo del vehículo.
8. Baje el vehículo sobre las ruedas y compruebe que el disco inferior y superior estén bien centrados. Véase fig.5.
9. Monte los amortiguadores.
10. Reajuste la luz de los faros.